



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2022-85**

under the

**JUDICATURE ACT
and the
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT
(O.C. 2022-318)**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2022-85**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE
et de la
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX
INFRACTIONS PROVINCIALES
(D.C. 2022-318)**

Filed December 16, 2022

Déposé le 16 décembre 2022

1 *Subrule .09 of Rule 73 of the Rules of Court, “FAMILY DIVISION”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act is amended*

1 *L'article .09 de la règle 73 des Règles de procédure, « DIVISION DE LA FAMILLE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est modifié*

(a) in paragraph (1) by striking out “A respondent who” and substituting “Subject to paragraph (1.1), a respondent who”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « L'intimé qui » et son remplacement par « Sous réserve du paragraphe (1.1), l'intimé qui »;

(b) by adding after paragraph (1) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

(1.1) Where subsection 38(2) or 52(3) of the *Family Services Act* applies to an application, a respondent who wishes to oppose the application or to assert a right or claim shall file a responding document together with a copy for the applicant and each person against whom the respondent asserts a right or claim no later than five days before the hearing of the application or as directed by the court, and the administrator shall cause a copy of the responding document to be served on the applicant without delay.

(1.1) Lorsque le paragraphe 38(2) ou 52(3) de la *Loi sur les services à la famille* s'applique à une requête, l'intimé qui désire la contester, revendiquer un droit ou former une demande dépose, au plus tard cinq jours avant l'audience ou dans le délai que fixe la cour, un document de défense avec copie pour le requérant et pour chaque personne contre qui l'intimé revendique un droit ou forme une demande, et l'administrateur fait signifier cette copie sans délai au requérant.

2 *Form 73A of the Appendix of Forms to the Rules of Court is amended by striking out “If you wish to present affidavit or other documentary evidence to support your position, you must file a copy of such evi-*

2 *La formule 73A du formulaire des Règles de procédure est modifiée par la suppression de « Si vous désirez présenter un affidavit ou quelque autre preuve littérale à l'appui de votre cause, vous devrez en dépo-*

dence in this court office not more than 20 days after being served with this Notice of Application.” and substituting the following:

If you wish to present affidavit or other documentary evidence to support your position, you must file a copy of the evidence in this court office,

(a) if the application relates to a child protection proceeding under Part 4 of the *Family Services Act*, no later than five days before the hearing or as directed by the court, and

(b) for any other application, not more than 20 days after being served with this Notice of Application.

ser copie au secrétariat de cette cour dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis de requête. » et son remplacement par ce qui suit :

Si vous désirez présenter un affidavit ou autre preuve documentaire à l'appui de votre cause, vous devez en déposer copie au secrétariat de cette cour :

a) si la requête concerne une instance en protection de l'enfance introduite sous le régime de la partie 4 de la *Loi sur les services à la famille*, au plus tard cinq jours avant l'audience ou dans le délai que fixe la cour;

b) dans tout autre cas, au plus tard vingt jours après avoir reçu signification du présent avis de requête.